

فی ۱۶ رمضان سنه ۳۲۶ و فی ۲۹ ایلول سنه ۳۲۴

جهیت علمیة اسلامیه نك ناشر افكار يدر .

مدیر مسئول
محمد فطین افندی

سر محرر
مصطفی صبری

صاحب امتیاز
شمس احمد افندی



مندرجات

محمد عارف	۵ چکن رمضان شریفده [شعر]	۱ بردہ مبارکہ زیارتی
مصطفی صبری	۶ مداعہ حقیقت	۲ اہالیزہ
	۷ ایران ، فاس ، چین مسیلا نری	۳ حضور در ساری
	۸ زبدہ سیاسیات	۴ وعظ
	۵۰ نسخہ سی	

نسخہ سی ۵۰ پارہ در

آبوندہ اجر تی

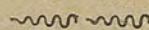
بر سنہ لکی ۹۵ التی ایلی ۵۰ غرو شد در

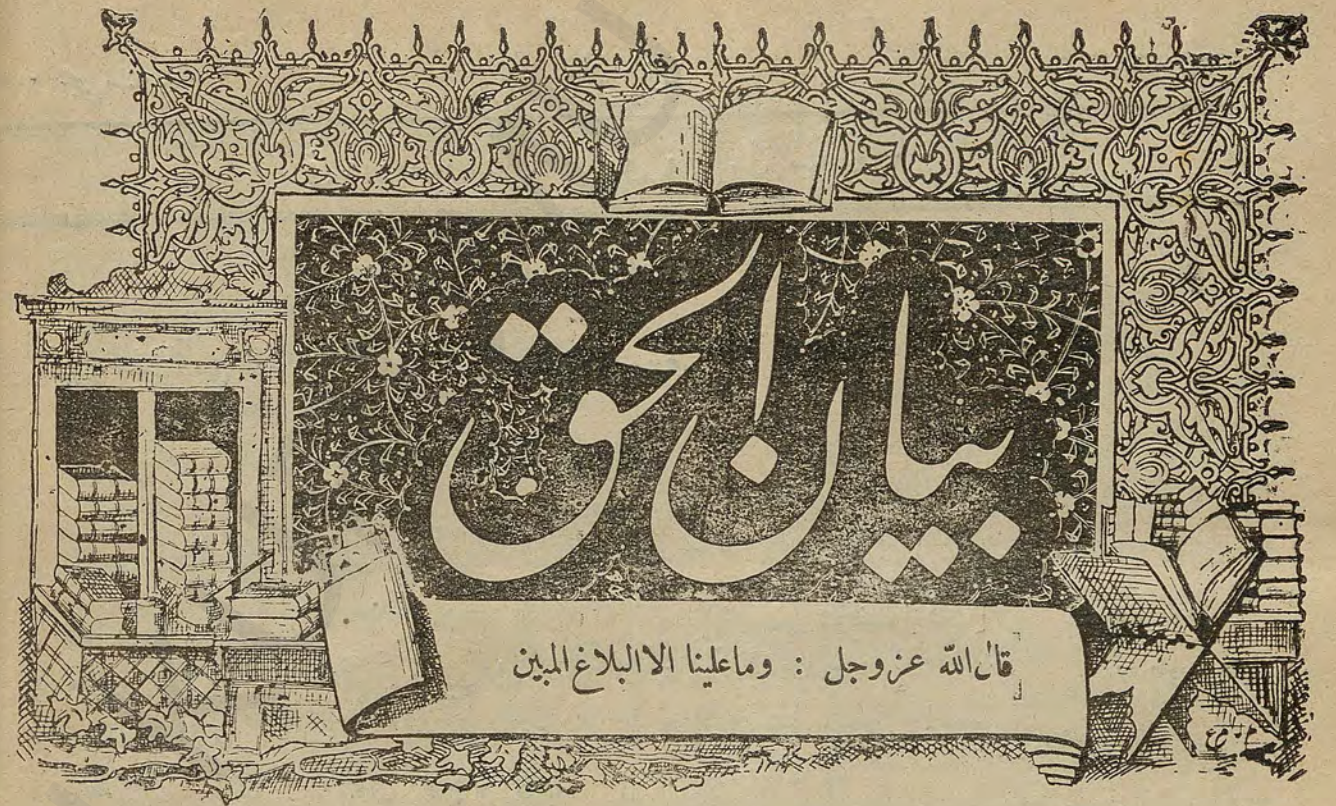
دج ایدلیان اوراق اعادہ اول نماز .



قارئلر مزہ :

اکثر مقالاتہ آیات کریمہ واحادیث نبویہ درج ایدلمش بولندینی نظر اعتبارہ آنہرق رعایتسز لکده بولنامہ سی
رجا اول نور .





دینی، ادبی، سیاسی، فنی بازار ایتسی کونلری نشر اولنور هفته لک غزته در.

برده مبارکه نبوی زیارتی —

صیام مغفرت پیمای عامه مسلمینجه فرض اولان رمضان رحمت نشانک اون بشنجی روز تجلیات پیراسته شرف صادف دونکی بارار کونی ذات حضرت پادشاهی دأب دیرین خلافت وسلطنتدن بولندینی اوزرره طوبیقه سرای عالیسنده موضوع محفظه تجیل وتکریم بولنان امانات مقدسه رسول القدینی زیارت وتلثیم؛ رسم بهین دیانتکسترانه سنی ایفا ایله وایه دار شرف بی پان اولملردر.

اهالیمره

ای معاشر ملت! ماضینک احضار ایتدیکی واستقبال ملته ایصال ایلدیکی واتمک ایتدیکی سحاب فلاکتک ظلمتندن ودهشتک بیلدیرملرندن افاق مملکتی، حیات ملتی قور. فاروق ایچون اوغراشلدی. موفوق اولندی. ماضیده کی ابداع فلاکت فابریقه لری تعطیل ایلدی. ییکی فلاکت بولوطرینک تواید ایدیله مامسی تأمین اولندی. ارتق وزانه

باشلایان عدالت روز کاربله سمای مملکتده هتشد او قره بلوطلرک یواش یواش کیتمکده ومشروطیت مشروعه بو بیلدیرملره سپر صاعقه وظیفه سنی ایفا ایتمکده اولدینگی کور. ریکه بیز. کرچه بو کونلرده طوغریدن طوغری به جسم ملته این برایی بیلدیرم بتون افراد ملته عصی برر عشه ویردی. تمثال حریتکزک چهره دلاراسنده براشمئراز حاصل ایتدی. فقط عموماً ملته اعتراف کرده سی اولان

بیان الحق

بر قیقتدرکه بیلدیرملر بیزه یاد کا ضمیمه ۱۰ کر انقلاب حاضر سپر ولسی و طوطرک هر حرفه بیلدیرم یاغورلری یاغ جق و روح ملته کوزلرمزدن قانی یاغیر دوکدرک فاتحه خوان اوله جقق المنة لله که او دهشتی خاطرلر بر طرف ایلدی. حکومت حاضر بیز بر قیقت بیلدیرملرک مملکتیزده آچدینی رخنه لری قیتمکده مشغول. ای اهالی! بیلرز که ایچمیزده انقلاب حاضر مزدن نمون اولمیانار وار. بیزه حیات تازه بخش ایدن شو سربستمیزی، شو حریتمیزی محو ایتک وغیر ماضیه تپمهلریمزله آتدینغز استبدادی احیا ایله تکرار اوزرره مسلط ایتک ایچون — بر حرکت مذبحانه اوله رق — تشبثانده بولندیر اکسیک دکل. هله انظار حکومت و ملت، مملکتیزده تحدت ایدن شو فلاکت خارجیه ایله مشغول اولدینی بر صرعه مقصد ملکت کارانه لرینک اجرا سنه مساعد کورن لچتار بر ایکی تجربه دهده بولندیلر. بیلدیرملر که اوکلرنده خایه لری، اولدینی حالده ملت بو حربی کوملک کبی کیمشدیر. دوشونمه ورلر که حالی ماضی به اعاده نه قدر محال ایسه ملته استبداده طوغری تمایلی او قدر غیر ممکندر. منفعتلرینی ملته فلاکتنده مضرتلرینی مملکتیک سعادتنده کورن بوختلاری بوناقلاری بو دینسرلری ملت عفو ایتدی. باشلارینی سیف انتقام ایله پارچالاق تیزلنده بولندی. فقط بونار نان کورلکه باشلادیلر. (اتق شرمن احسنت ایله) سری تظاهر ایتدی.

ای زمره موحدین! بو آلیقار، بوناقلر کیزلی کیزلی اورتالغه فتنه براقق تشبثاتندن کیرو طور مورلر. بیک دراو صورتیه توسل ایدلر اجرای دنائته تنجاسر اولیورلر. لعلکاه ملعتلرینه دینی، پرده ایتک ایستدرک کاه اسلامینک محر اولدینی ومشروطیتک خلاف شریعت بولندینی نشر و اشاعه ودها نیجه نیجه، هدیازارله فکر اسلامیتی تهییج ایتک ایستدیلر و کاه برایی مفسد وعقلسیرک تشویق ایتله

صحیفه — ۳

بر قیچ حیل و کوفه جی قیلندیر صابده لانی — مشروطیت علیهنه. غایش دن ااراند روسی ویرلک وزره — اورایه بوریه. وق ایتیلر. الکصره جا. بلرمزده اکابر علمای فضا لری تهذیبه بیله حرأت ایلدیلر. شایان افتخار وموجب نمونیتمزدر که بوکی انسانی ارتق در عقب اکلیله رق حق ایله باطلی تفریق ایدیلورسکز، فقط بوکروه رذیله، تشبثلرینی دهه، غفلانه بر طرزده اجرا ایتلری محتمل بولندیندن دائماً متیظ بولنکیزی واغفل اولمامکیزی تکراراً توصیه ایلرز. بوکروه مفسدین، بوناقلر منافقار ایجه بیلدیرملر که علما، ظلم واستبدادی دفعه، حق وحقیقتی مدافعه به دنبا مجبوردر، صاحب شریعت افندمن بویولده افندای حیات ایدنلری، الکعالی رتبه شهادتله تیشیر بیور بیور. الکقدس وظیفه دینه، الکعالی وظیفه انسانیه اولان (دفع ظلم، مدافعه حق) دن هرکس چکیلسه علما بر النده لرای حقیقت، دیگر النده سیف شریعت اولارق کوجی یتدیکی قدر اوغراشه جقدر والسلام علی من اتبع الهدی.

جهیت علیه



حضور همایون درساری

رمضان شریفلرده سلاطین عثمانیه حضورنده تلاوت ایلدیلکده بولان تفسیر شریف درسارینک ابتدای وضع وتأسیسی، بیک یوز یتیم ایکی سنه سنه مصادف اولق اوزره جنتمکان سلطان مصطفی خان ثالث عصرنده واهمدر. بو درسارده بیضاوی تفسیرینک اساس اتخا ایدیلر کلمکده اولدینی یقین زمانلره قدر، درسارک پک عبق تدقیقات ومنظرات ایله، وبناه علیه پک آغیر بر مشیت وحرکتله دوام ایتش اولدینی تاریخلردن اکلاشیایور. جودت تاریخنده بیک ایکوز سکز سنه سنه او قونان بر حضور درسی، مقرریه، مخاطبلریله، اباحت جاربیه

شایان قید کور باشد که اودرسک موضوعی : (ام کتم شهاده اذ حضر یعقوب الموت) ایت جلیله سی اولدینه نظر آ او تو ز الی سنه ده قرآن کریم برنجی جزئک انجی نهایترینه طوغری کلینه بیلیمش دیکدر .
فقط صوک زمانلرده تدریساه بیوجک مقیاسده بر سرعت ویرلشدر. اون سکر سنه مقدم ارتحال ایدن خواجه انصوح افندی مرحومک (لقد کفرالذین قالوا ان الله ثالث ثلاثة) آیت کریمه سنک تفسیر اولدینی بر درسده مخاطب اوله رق بولدینی مرویدرکه بوکانظراً مبادی قرآن کریم بر جزء اوقونه بیلدیکی مدته همان معادل اولان صوک بر زمان ظرفنده بش جزء اوقونمش اولدینی اکلاشیلیر .

یونسنه حضور همایون درسلمی سورة یونس علیه السلامک ختامیه نتیجه لنه جکدر .

حضرت یونسک قرآن کریمک مواقع مختلفه سنده مذکور اولدینی وجهله بر سرگذشت معروفی واردرکه بزم رساله مزک اس اساس مسلکندن، حضور درسلمی بزمک بر تاریخچه سی بازمی اوسرگذشتک، اوقومه مشهوره نک تدقیقه بر مقدمه حائنده اولمق اوزره بکنده بیایر .
وقعه نک ایکی درلوجهت تدقیق واردر

برنجیسی ، حضرت یونسک باعث ابتلاسی اولان حالت نقطه نظرندن انبیای عظام حضرتانه مصیبت اسنادی جائز اولماق قاعده سیله صورت اثلافنه یعنی عصمت انبیا بحیثه حائدر که تدقیقک اصل بوجهتی شایان اهمیت او لدینی حالده زمانزده ، قواعد علوم اسلامییه ایله مالوفینک مع التأسف غایت محدود بر دائره داخنده قالمش اولسی نسبتده محدوددر .

ایکنجیسی ، یونس علیه السلامک روایات مختلفه یه کوره بر کون ویا اوج کون ویا یدی کون یاخودده قرق کون دکن ایچریسنده وباقی قارنده یاشایه بیلیمی جهتیدر که ایشته بوجهت ، مسائل دینیه نک حل وایضاحی خصو

صنده کوربان مراقلرک موداسنه مراقی بر جهت اولمق اعتباریه دها زیاده اهمیت وقیه یی حائز کورینور دینیلور که .

یونس علیه السلام دکرک ایچنده وبالک قارنده بولدینی مدتیجه حیاتی ناصل محافظه ایده بیلدی بوکا فنا امکان واریدر ؟

بوکی سؤالر ، اک زیاده فنون ایله تربیه ایدیلر وعلوم اسلامییه بیکانه قالان دماغلرده بر بولور . لکن بوکی وقایع منصوصه نک صحتی ایچون لازم اولان امکان فنی دکل ، امکان عقیدر . چونکه بولر لسان شریشته خارقه نامی ویریلر . اما خارق العقل دکل ، خارق العاده ، هم ده بزم ، مبالغه موقعلرنده قولاندیغمز خارق العاده لرك فوقنده برخارق العاده ! ایسترسک بوکا بز خارق الفنده دیه بیایر ، فقط یننه خارق العقل دکل .

فنا جائز اولیان عقلاناصل ممکن اوار ؟ دیه رک حدود فنیه خارجنده قالان برشیئک امکان عقایسی ده همان انکار ایدیورمه ملیدر . چونکه امکان عقلی دائره سی ، امکان فنی دائره سندن اوسر . فن ، بزم مشهوردمز اولان وقایع ویکونات ارسنده کی روابط ومناسباتدن ، هنوز اکلاشیلان اقسامک محیطی دیکدر . عقل ایسه بو محیط ایچنده باغلانوب قالماق ، وطالم امکانک قطعات غیرمکشو . فسنده دخی تحریات اجرا . ایتمک میل واستعدادنده بولنان بر بخشایش خلقتدر . تعبیر آخرله فن دیدیکمز ، بزم کندی فنمزد . برده قادر متعالمک فن قدرتی واردرکه بزمکنده بروجهله قیاس ایدیه من . مثلاً بزم ملکتنده بولنان دو قورلرک ، ریاضیلرک ، کیمیا کرلرک ده مادوندده اولاق اوزره ده مبتدی ، ده عادی صنعتکارلرمزدن ، بالفرض قویوچیلرمزدن ، ساعتچیلرمزدن برینک ، تلسر تلغراف کی ، رادیوم کی ، غراموفون کی ، اک صوک کشف اولنان میقروب کی اوروپانک ، امریقانک ترقیات فنیه وصناعیه جه کوستردیکی آثاراخریه مکمله نک فوقنده برشی اختراع

ایده جکی ادعا ایلسه بزی اینسایره مدینی حالده بویه بر ادعا ، اوروپا ویاخود امریقا دهه ارباب فنونندن بریسی طرفندن واقع اولسه بوکا اینانیوز دکل ؟ حال بوکه او داهی ، اومتغن بزم شو ، اک عادی صنعتکارمزدن فضله حجت استطاعتی اولاق اوزره نه کی آثار وجوده کتیرمشدر ؟ بک چوق دیدجکسکر . نه قدر چوق ؟ اسیا قطعه سی طولدیرری ؟ یوق اوقدر دکل ! یا اویه درده ، آسیای ، افریقایی ، امریقایی ، اوروپایی ، بولرک ایچنده کی متعینلرک بالذات کندیلرینی ، طاعلری ، دکرلری ، میقروباردن فیله وارینجه حیواناتی ، نباتاتی ، معادنی ، هوایی ، بولوطی کره رمنز ، یاننده اک کوچوکلرندن بریسی قالان میلیارلرله اجرای وآرملرنده وجوده ارلان آنهک بدیع انتظامی ، ماده یی ، قوتی ، ارواحی ، اشباحی خلق وایجاد بیوران واجب تعالی حضرتلرینک — بزم سوبه فنیه مزک فوقنده کوردیکمز — بعض افعال وآثارینه ایچون اینانه میورز ؟ بر شاعر مزک :

بر ذره دیکسه شو سمواته کوره ارض بالنسبه دیمک کندیمی یوق ایقلم فرض دیدیکی کی شویوقنمزله ، شو هیچلکمزله برابر قدرت فاطره یی کندی بازوی اقتدارمزله اولچدرک : نمکندر ویا دکدر کی حکملر ویرمک ایسته به مزک نه قدر یولسر اوله جغنی دوشونلینز . حال بوکه ایسته بزم قدرت عجز نامزک دکل ، تصورمزک بیلله ایریشمدیکی بر رتبه بلندیده بولنان او قدرت فاطره حضرت یونس التقام ایدن باقه :

(جهدات بطنک له سجنانوما جمعاته لک غذاء) بیورمشدر ، وویه بیورمش اولمقه مسئله حل اولنش ، بیتمشدر . بزمه بر عادت وار : بر از فوق العاده کوردیکمز بر وقعه ، بر حادثه حقنده اوقاجق بر سببه ، محضاً بزم عدم مسارفه مزدن ناشی . قانون طبیعت خارجنده ! دیوپریورز . حال بوکه بقانون طبیعت قاج کره تخلف

ایتمشدر . ارباب فنون عندنده کاشانک اجزاء اصلیه سی ظن اولنان ذرات اثیرییه . حرکات منظمه طبیعی لرینی نیچون شایر مشده اجرام مشهوره حصوله کلکه باشلاش . ویاخود دهایی اولان بعض نظریانه کوره ذرات اثیرییه ده تقدم ایدن مواد فازییه ، غیر متناهی بر مدته طورمش طورمشده وقت معینه نیچون تحولانه اوضراش . اگر تحول قابلیت کسب ایده جک بر حال کاله انجی او زمان واصل اولمش دنیلرسه او زمان معینک بالفرض بیک سنه اولندن یوقاریسی ده نامتناهیله طوغری کیتدیکی جهته بر مدت غیر متناهیده کاله کلن برشی دیگر بر مدت غیر متناهیده کاله کلامک ، تعبیر آخرله ، کاله کلیدیکی زمان ، تحول ایده جک اولدینی فرض ایتدیکمز برشی ایچون مدت غیر متناهیله کفایت ایتمک ، ویاخود بر مدت غیر متناهیله دیگر مدت غیر متناهیله اولان قیسه سیله اولمقی قبول ایتمک مجبوریتیه اولان قیسه سنک ، صوکرده اولندن بر مقدار محدود ایله اوزون اولاننک ، والحاصل هر ایکسینک ده غیر متناهی دیرکن متناهی چیدینی کوره رک مواد فازییه نک ده ماضیسی طرفندن مبدی بولدینه حکم ایتمک و بو صورته قدم عالم اوزرینه مؤسس اولان قوانین طبیعه اساسندن آت اوست اولمق لازم کلیر .

بز ، بونجه دلائل قدرته قارش کوردنک اسارتنه محکوم اوله رق نمکناتی ، مشهودات جزئییه قاصراندزمه حصر ایله ماعداسنی انکار واستبعاد ایتمک علتنه بیلیم نه دن بوقدر مبتلا بزم ؟ حیوانات بحریه نک دکرده یاشادیغنی ، جنینک رحم مادرده محافظه حیات ایتدیکنی ، طوت یاراغندن اطلاس سیاه گوهوردن الماس ، نایز بر نطفه یارهدن انسان ، خلاصه کوچوچک ذره لردن بیوک بر جهان حصوله کلدیکی کورمه سهک بولرده اینانیومیدق ؟ اوزاقلردن مثل کتیرمکه نه حاجت ؟

دونکی ایله لیلای استبدادک ، بوکونکی صباح انشراح حریتیه بویه جه حقیقویره جکی هانیکمز رؤیا

— وعظ —

قال الله تعالى قل انما اعظمكم

بواحدة ان تقوموا لله . . .

(وعظ) دینچه بز لاهوتی بر زمزمه تبلیغات خدا طرلارز . بو کله طبیعتدن اکلا دیغیز ، اکلاق ایستدیکمز معانی او قدر علوی ، ارقدر واسعدر که بتون جهان فیض آنک بازار تجلیسی دیعکدر .

(وعظ) بر روح ساریدر که اربوشمش قانلرله عادتاً بر جسم جامد حالتی آلان وجودلر آنک فیض سر یایله بعث بمالموت کبی حیات بو اورنصل . بر حیات ابدی : ملک الموت دست استیصالی بیلله آندن قاصر . قیامت قویار . عالم کون و فساد بتون فنا یه کیدر . بز اوحیات ابدینک اذواق کونا کونیه متعم اولورز .

هر زمان (وعظ) نام قدسیسنی ایشتمش واسحق طاش یور کلر مزده ، سونوک فکرلر مزده بر حس عالی او یانر ؛ یو کسلیوز . بر عالم علوی یه کیدر . بوراده ایلک تلقی ایده جکمز راسمه التفات (فاعتبرو یا ولی الابصار) خطاب عزتی اولور . بو خطاب بهترین ؛ ای انسان اولانلر ، ای فکر و اذهان صاحبی بولنلر ، او یانیکز ، عقلکیزی باشکزه طو یالاییکز . عبرت آلیکز دیه بر صدای جذبه : ار ایله بز ی چاغیرر . همان اجابت ایدرز . چشم انتباهمزی آ چارز باقارز که بر صحنه قدسیده ، بر سدره منتهاده یز . جنة الخلدی ، مقام محمودی طواف ایتمک باشلا . رز . شوق جال کبریا ایله فیضا فیض ابتهاج اولورز .

صور کونا کونیه ، علاقه مختلفه سیله چشم تقافلر مزه باطوب طوران خس و خاشاک ، تفرقه لری ، پریشانلر لری ، کثرتلری بوراده بر نقطه حقیقه طو پلاغش بولورز . کورورز که بتون موجودیتمز (لا اله الا الله) سر یله توحید ایدلمش نظام حیاتمزی ، نعمت سعادت مزی محو ایتمکده بولسان جهالت فاحشه اغراض فاسده ، آمال رذیله ، سنلکلر ، بنلکلر

سند کورسه اینانیردی ؟ بتون بو پایام از شیرلی پاپان کیمدر ؟ دکزده ، یلبار لرجه حیواناتی یا شانان قادر قیوم بر تک انسانی ده دوقت بر زمان یچون یا شانامازی ؟ اما وقتیه حیوانات مذکور بی دکزده ، انسانلری ده قاره ده یا شامقی اوزره تمین و تخصیص بیوردش ایش که شمدی بولره قوانین طبیعه دینلیور . لکن نه ضرری وار ؟ مادام که قوانین طبیعه نک واضعی ده کندیسیدر . او قانونلرک بعضیسنی ، ایسته دیکی زمان دگیشدیر . بیلور ، وعادتاً حیوانات بریدن برینک ، امر قادر مطلقه دکزده یا شانسنک ، ارض و مده بولنن بر آدمک جزائر بحر سفید و تحویل مأوریت ایتمسندن فرقی یوقدر .

دها طوغریسی ، دهاکسیدر مدهی مادام که بز بو کبی مسائل متفرعه ایله قاریشدر میهرق ، آریجه بر مسئله یه ، بر مبدع ذوالجلالک وجود نه قانعز . و بوقنا قانعز بهضلمز جه یوقارنده بر نبذه سنه اشارت ایتمدیکمز ادله مسئله عقلیه نک سوق و اجباری [۱] بهضلمز جه ده محض توفیق باری ایله حصوله کیشدر . او حالده فوق البشر بر قدرت بالغه صمدانیه نک وجودنی تصدیق ایستدکن صوکره بواساسک تفرعاتندن معدود اولان بعض مسائله ینیه ایلکیلیر کبی یایق . و بالذک صوده ؛ یا خرد جنینک رحم مادرده یا شامسی کبی لاله چو جوچه سنه آووتیلحق احتیاجنی اظهاردن واز کجه ، مه مک ، اولجه قبول ایدلمش اولان اساس نامه ، شایان تعیب بر ذهل ، بر حرکت رجیسه تشکیل ایتمزی ؟

مصطفی صبری

[۱] اجبار عادی مقصوددر ؛ اجبار کلامی دکل !

مستطی صبری

کلام منزلکده آرازه . دهان مجیدین وعظالم کبی استماع ایتمک ایستهرز .

جهلمزه توفیقات سبحانیه کی رفیق ایله هدایتده دایم قیل .

لک الحمد الهی ! حافظه عبودیت مزده الی الابد محافظه سنی وعد بیوردینک قرآن جلیل الیابنک هر زمان ورد زبانمزدر . فانوس فلاح و سعادت مزدر فیض تذکیری ابدیدر .

کرچه او کتاب علونک اسرار و مزایای حق حقیقه فهم و ادراکدن عاجز . فقط نه قدر عاجز ایسهک او قدرده انک اذواق بیاندن تبلیغات لایتغیردن حصه مند فیض بی پایان اوله بیلورز . بیوکسک یاری کلامکده بیوکدر . حقائق نا متناهیسی جهانک اک متبحر علماء (استخنیق

اک بیوک فلاسفه سنی عجز و حیرت ایچنده بر اقیور . رب زدنی علما) دیدر یور . حالوکه ای بر شخص ، عادی بر عقل آنک بیان واضحندن حصه مند فهم و اذعان اولور . او قویور دیکلیور . ذوق آلیور . بیوکلیکی تسلیم ایدور ، بعضاده بر مرتبه یه کلیور که ترجمه سنه بیلله یلنیور . یارب ! وارث محمدی اولان علماء کاملینی تذکیر ایله : موفق ایله انلرک قلملرندن ، فم محسنلرندن احکام قرآنیه یی دیکلیه لم . فیض عرفان مزدا داد اولسون . افکار امت تعالی ایتسون . سیر فی الملکوت ایدلم یارب ! ملت مز اره سنده دین سزلک ایمان سزلک ادب سزلک تربیه سزلک ایله نفاق و شقاق ایله ساعی بافتنه اولان ناکس لری اصلاح ایله قابل اصلاح اولیانلرینک جزاء سز لری ویر .

باش باشه ویروده حسب حال ایتمک . شمار انسانیت مزی آداب اسلامی مزی شوکت عثمانیه مزی سعادت حیات مزی دوشونک ، احکام شرعی مزی و احکام شرعی مزی (رعیه اوزرنده تصرف مصلحته منوطدر) مسئله سزلک شرح و تفصیلی اولان قانون اساسی مزی حکومت مشروطه مزی ، خلافت اسلامی مزی حسن محافظه ایله مشغول اوماق ، قوشو

شیطانلقلر قالمش سر وحدت آشکار اولمش (وحدت وجود) یاد ایدیلن حکمت غامضه مشال واضحیه اکلا شلمش اولور .

حاصلی موجودیتمز ، حیاتمزک ، انسانیتمزک دنیا و آخرتمزک غایت مقاصدی اوج حرفی بر کلمه نک ، کلمه وعظک معنای شاملنده ، واعظک دهان کاملنده کیزلیدر . یارب ! بز قوللرک بو کون کوزیمزی آچق ، مقام اعتبار و تبه ظنده موقع طوتمق ، او عالم علوی سعاده او چق ایستورز محتاج یارب اره زلرمز ، دشمنلر مزده وار . المدبحر مته تبیک الایحد

مدت محرم اولان اوتوز سنه دن بری کوندوزی یوق بین الحیات والممات بر عالم برزخک ظلماتی ایچنده ، عصری بر شب یلدانک استبدادی التنده ازلدک . هر آن : الایم اللیل الطویل الانجلی ، ندایله :

(ای یأس الیم ملت قدر میداولان شب یلدا ! بزده باق : آرتق کر نشدیکک یتیمز : ارتق آچیل ، آچیل ده صباح اولسون ماضی امته بکزر بر کون کور . لم) دیو فریاد اید یور دق شمدی الطاف سبحانیه نک بز فجر کوستریور . امان کاذب اولسون صادق ایت یارب : فجر صادق اولسون که بز جماعت مزله صباح نمازی قیلحق ایستوز . علم حامازی اوکرت . قرآنلر مزله برابر جهالت مزده زائل اولسون . اشراقه ، ضحوة کبریا یه یتیمه لم چاییده لم ، ایش کورده لم عبودیت ایدلم سعادت دارین بوله لم .

بز کوستر نرده در او دهان مبارک که انفتاح و انفلاق صباح الخیر مزی کوسترسون . یارب ! کیدر او خواججه ملکوت که کرسی تبلیغه اسرار وحدتکی بز تفسیر و تبین ایتسون ، قبلر مزی فکرلر مزی نشو و دار فیض ایمان ایتسون : احکام رشد و سعادت مزی اکلا تون .

یارب ! بز آنی سنک این وحی سبحانیه اولان قرآله ینمز ، شفیع معینمز . رسول کریم مز خاتم الانبیاء محمد صلی الله علیه وسلم افندمز حضرتلرینه تبلیغ و تودیع بیوردینک

همه شهر یل منزله معدن کارانه کجمنك ، ال برلكيله چاشمق
وطنمك ملتكمك هر دروا سباب سعادتني لارینه ویره جکمز
مبعوثلریمك، ملت وکیلارینك انتخایله احوال سیاسیه منی
مطالعه و تدبیر ایله اوغراشمق کی وظائف مهمه قارشوسنده
بولندیمنز شوبله برزمانده :

ایکی ده برده سلیماندر نه در نظرلرمك هیچ ده
انعطافه عمل اولیان برقادینی بهانه ایدرك هتك تربیه ده
القاه فساده یلتنن ره صره اورتیه اتیلان بر طاقم ناموسسزلر
عقل و شرعك ، حکمت جدیتك نفرت ایتدیکی ،
لهویاتی ، قهوه خانه لری تیاترولری مکتب ادب و تربیه سی
اولدیغیچون علمه توصیه ایدن مناسبسزلر :

دین نه در شریعت نه در هیچ خبری اولدینی حالده
باشنه طوبیلا دینی بر طاقم ساده دللری وعظ ایدیورم دیه
اضلال ایدرك سواقلره دوشورن ، ادبسنز و دجال طورلی
حریفلر یارب ! سطوت شریعتك احکام معدنك ایله محو
اولسونلر . ردالتلریله بد نام اولسونلر .
فکر سلیم ملت عزم صائب امتی بوکی حادثه لرله تخدیش
ایتمه یارب !

ایها الاخوان شو وعظ الهی یی دیکلیم بزه درس
اولغه کافی

قل انما اعظکم بواحدة الایة

سوره سبأده کی بو آیت کریمه سعادت ابدیه منك تشبثات
شخصیه منك تربیه اجیایه منك محاسن و محافمك حکمت
و شرائط اساسیه منی حاویدر . بناء علیه تفسیر و ایضاحی
ایکنجی بر مقاله یه براتهام .

درس عام ملازم لرندن
کوچک جدی



ادبیات

کچن رمضان جامع شریفده

اوکله دن صوکره یارین جامعه برلك کیدلم
منبرك سمت یسارنده محبت ایدلم
برکون اول ایکی بك بویله جه ویرمشدی قرار
ایتدیلر هراکیکی ویردیکی سوزده اصرار
کیتدی فرداسی کونی موقع معلومه بری
خانه دن چیقندی اونیتله رفیق دیگرکی
بایزیده متوجه کیدیورکن مشغول
بولدی قلبنده ذکر برامل تازه حصول
قوسقه ده وار ایدی برباشقه رفیق محبت
اونی ده اوغرایوب آملقغه ایتدی نیت
قایوبی چالدی

کیم او ؟

بن آجانم !

سن کیسك ؟ ..

آکلادم عفو ایدیکنز سن بزم ابراهیمك !
نهیله کلدك آبرادر ! بوسباح ارکندن
امارکن !

نهیله ؟

باق ساعته آکلارمك سن !

باقدی ساعت یدی یی بش کچیوردی درحال
بایزیده اورادن ایله دیلر استیصال

سوز ویرن ارقه داشی اورده توقفده ایدی
بونلرک کلدیکنی کوردی ، تحیرله دیدی
نروده قالدیکن الهی سورسك بویله ؟

بکله دم ، بکله دم آرتق کیدیوردم شویله
نهیسه ، بونلر اوچی برلشمش ایدی بریرده
انحصار ایتدی محبت اوراده برفرده

— بوسنه خلیجه باقدم خواجه یوق ، حافظ یوق
شوق ایله ذوق ایله بر دیکلنه جک واعظ یوق
— اولسه ده دوغروسی بن دیکلیم ابراهیم !
برغاز قیلایانه کوستریور نار جحیم
کنج اولانلر بوکا ایلری تحمل بیله م ؟
ایتسه ده باشقه لری دوغروسی بن هیچ کله م
کچن آقشام چالینان نه یدی ؟

حجاز پیشروی
دوغروسی دیکلیم ایشام اونوتمشدم اوی
هله الك صوك او قونان برده حجازی شرقی
غائب ایتدیردی او برده بکا غرب و شرقی !

— ها ! امان ! بنده برازا اکلاده م دیکله بنی
کچن آقشام بریکی صوردی ده یاد ایتدی سنی
چارشیده کوردیکی کون ترک النمشدی اکا
اغبرار ایتش او کوندن بری کویا که سکا
الایفك ترک او جوزمش اوکا عار اولش ایش
کندیسی بونجه زماندر سکا یار اولش ایش

— براق الهی سورسك او مصیبتدن بن
بیقدم ارتق ایکیده برده ، سوال ایتله دن
الدیغم جله معاشی بولنه صرف ایتدم
ینه بیك دورلو لاقردی چکه م بن بیتدم
حقایسك !

اویله دکلی ؟

أرت اما بیله م

صوکره دن نادم اولورسك سنی ده دیکلیم
هایدی قالفك کیدلم یا قلاشیور وقت صلوات
شمدی حاضرانه رق هپ نه جکر صلوات

بری یانده او قویور برمتدین قرآن

خوش اداسیله ایدر مستقیم حیران

بری مشغول قضا ، دیگرکی ده ناله ده

اوتفده اوج کشیده معصیت هائلده
خالقك بویله عجائب نیجه بیك قوللری وار
کیکی اقرار ایدیور . بعضیلر ایلر انکار
دوشونك شوبله جه مسجدده اولان اقوالی !
برده تدقیق ایدك اظهار ایدیلن احوالی !
مانغه ، مانغه اوطوروب بر طاقم افراد بشر
حسنات ایشله مده بهضیلری ، بهضیسی شر
هله محبتلری برچوقلرینك هپ هذیان

بوکا جدا متأثر اولور اهل ایمان
شارعك امری بوسرک زده میدر ای جهال ؟
سویله مك امر ضروری بیله اولسه درحال
درله نوب ، طوبیلا نه رق باری تخطرا یدیکز !
هذیان ایتدیککز جانی تفکر ایدیکز

اوناصل یرعجا ! مسجد اهل اسلام
اورده تطهیر ایدیلر هپ متراکم آنام
کندی خانه کبی ظن ایتمه شرفجه او بری
او اوك هرأوه نسبتله بیوکر دگری
قرب مسجدده سروشان سموات وزمین
اهل ایمان ایله برلك دیمك اوزره آمین
کلیور ، طوبیلا نیورلر اورایه هریردن
کورویورلر یاپیلان شیلری خیر و شردن
ذره جه خوفی اولان حقدن ایدر استخیا
ترک دین ایتکه بکزر اوراده ترک حیا



اگرچه جامعه تکلمده اباحت موجود
لغو اولورسه ینه باق انده اجازت مقفود
بونی هنیده فتاواسی ایدر ده تخصیص
شویله برقید ایله امانی ایلر تخصیص
نمازی قیلدی ایچون مسجد کیرسه انسان
ای سوز سویلر ایسه ایله ش اولماز نقصان
مطلقا صحبت ایچون داخل اولورسه مذموم
سینایله اولور هپ حسناتی معدوم

بر حدیث نبوی بی سند ایراد ایلر
امتی بوبله هم بحث ایله ارشاد ایلر
سوزی یوق مسجده لایق ابرادر بوندل!
اوکی سوزلر ایله قلبه جوکر ژنک ملال
صوبه دائر مثلاً بحثی کشاد ایتلیر
صاعی، ژده غفران ایله شاد ایتلیر
اروجک فرضی اولجه بیان ایله لی
یتک اولی، آخرینی سوبله ملی
اوروجی جله بوزان شیدن ایدرسک تحذیر
فقها قوانی ایدرسک آجیتجه تقریر
صوکرده حکم تراویحی بیان ایدرسک
حاصلی منتفی، فرضی هپ سوبلرسک
بدنه حضرت صوفیه نک آل اقوالن
عرفانک او مخ طبلره بیلیر حالن
سبب تصفی در سوزلری هپ انسه
ضعف نامی اولانی دعوت ایدر ایقانه
مثلاً کذب ایله دشنام ونیمه البت
صومی معنی بوزیورمهش، بری ده، ها غیبت
دیلمک کلدی اوجنده طریبوری هرکه
نه ایدی؟ وار ایدی برشی ده، سبزه اه...
نه ایسه ایسته فانی بوکی مسئلهلر
سوبله نیرسه ایشیدن جان قولایله دیگر
جیت عامیه افراندن
محج عارف



مدافعه حقیقت

رساله منک برنجی نسخہ سی انتشار ایتدی کون [کچن
بازار اراسی] حقوق عومیه غرضی ینہ سلما خانم مسئله سنی

تازه مشدر . بومسئله بی ابتدا (ملت) غرضه سنده توفیق
نادر نام مستعارى الننده کیزلنن حیدر میدانہ چیقاردی .
صوکره جونی بالکن مدحت افندی - هم ده شایان تأسفدرکه
مسئله هر طرفدن رد وتقبیحه اوغزادقن صوکره -
قبول ایتدی ، آتقیشلادی ، معتزلرک کوزینی سلما خانمک
رتبه مدنیہ سیله قورقوتقی ایسته دی . بری طرفدن قهرمان
نیازی بکدها اغیر باصدی، قلیجی آکدیران قلمی ایله ایشی
باصدیردی . بو آره اق سلما خانم طرفدن ایضاح حقیقت ضمنتده
غزته لره درج ایتدیریلن بر ورقه ، عذری قباحندن بیوک
دینله جک طرزده (عرض اندام) ایتدی . ارتق بوکا
اهمیت ویرلیدی . مرتبه مدنیہ سنک بیوککنه رغماً
ترتبه دینیه سنک نقصاننه عطف ایدلیدی . ده
صوکره کچن کون سلما خانمک براز اول تبری ایدر .
عذر دیلرکی کورنیدیکی فکری ، آرزوسی حقوق عومیه
غرضه سیله یکیدن اورته یوقولیدی . عرض ایتدیکم وجهله
بونک حقنده اداره خانه من یاغورکی شکایه املر یاغیر بورلر .
سکوتنزدن طولای بزی ، مادتا حقوق عومیه غرضه سندن
سلما خانم زیادہ مسئول وماتب طوبیورلر . هله بریسی
بومسئله ده بزی ابتداسندن بری سکوت ایله اتمام ابور .
بوکادائر (ملت) ده (سعادت) ده یازدقلمی کورمهش
اولی .

سلما خانم ، بیانات اخیرہ سنده نسوانمک ، طوربایه
بکرتدیکنی چارشافرینی احکام شرعیہ منله مناسبتی اولیان
بدعثلردن ، عادات منقولهدن عد ایدیور . امینم که
سلما خانمک بو فکرینه اشتراک ایدنلرده واردر . شایان حیرت
اولان بو خانم ، پارسدن کلن بومعلمه شریعت : نسوانم
ک ایلروده فکرلری نور ایدینجه بو طوربالری کنددی
کندیلرینه چقاریرلر دیور . پکی چقارسونلر .
فقط شرعاً متی لازم کلن یرلرینی کوزلجه قیایق
واناطولینک کوبلی قادینلرنده کوریلن زی وقیاتی طافقی
(یعنی انظار اشتباهی جاب ایدن هر نوع سوسلردن ، طالاردن نجیب

بولان انکیزلرک نظرندہ برقات دها کو چولیرز . بزجه
دین ، ناموس ، ملت ، اک علی ، اک مقدس شیلردر . بونلر
مسکینانه اندیشه لر اولورسه منافع مادیہ فانیہ بی عالی اندیشه لر
اوله جق ؟

حق الانصاف سوبله نک لازم کلیرسه
مطبوعاتک بر قسمی اعلان حریتدن بری وظیفه سنی
حسن استعمال ایدمهش ، بر هدف موضوعه توجیه
نظر ایدرکن دیگر جهتی اهمال اتمش بمضیلری ایسه یالکز
پاره قازانسنی دوشونمدر . ایسته کیم ، کوندوز سامه خراش
صدالریله سوقاقلری طولیران ، اهلیمزک هر آن انتظارندہ
یورکلرینی اوینانان علاوه لر میداندہ .

لکن ای جبتلی اهلیمز سز سکو نیکزی حافظه ایدیکز
بوکی کورولیلر ، یاغوره لر تلاشکزی موجب اولسون . دینمز
المزدن کیدیورمش دیه قورقایکز . (انا نحن نزلنا الذکر وانا له
لحافظون) نظم جلیلی موجب دینکیزک بقای ضمان الهی
تحتدره در . بر قاج سوزینی بیلمزک منطقتن عا کیم سز ،
مناسبتن ، حق سیاستن سوزلریله بودین عالینک متاننه
برخال کلز . سز اونلری بزه براقز . بز عون باری ایله
اونلری رد ایدرز ، الزام ایدرز ، پاچاورایه چویریرز .
یالکز سز عجله دن ، تلاشدن ، هیجاندن صاقینکز
انقاص فساد واستبدادک القاتنه قایلیمایکز . دینکزی .
دینکیزک علمسانی سور وسوزلرینی دیکدرسه کز اعتدال
وانحددن ایریلیمایکز . هله وظیفه سی پک مهم ، پک نازک
اولان حکومتک ایسته قاریشمایکیز . اگر سز ، علمانک سو .
زینی طومق ، اونلره متابعت ایتک ایسته یورسه کز اوتده
بریده کوریلن وزنبلنده طاشدینی دلبند پارچه لرینی صاریق
شکند . راست کلنلر توزیع ایدن بایراقی قالدیرلر . تابع اولمایکیز
شوراسنی ای بیلکیز که علما ، هیچ بروقنده الی بایراقی اوله ماز . اونلر
علمایی لسانه کتیرمک ، ملتی نحو ایتک ایچون ، بیلهرک ،
بیلیمیه رک حرکت ایدن برسوری دشمنلر ، ساخته کارلر
ویا خود بخونلردر . مصطفی صبری

ایتمک) شرطیله حال بو که سلما خانمک فکری بوبله دکل . شیقنک
همان مرتبه نصو اسنده یالغ اولان بر طاق چارشفلری بیله طورباکی
کور مسنه نظراً بو چارشفلرک ایچندن چیقارمق ایسته دیکی
وجودلرک بوکونکی تربیات داخلیه لرینه بیله قناعت
ایتمه جک ، علاوه ایدمک . سلما خانم ایله ، تخمین ایتدیکم
هم فکرلری (ولایتین زینهن) نظم جلیلی ، وجالب
دقت اولقی اوزره آتتر نسوان حقنده کی احکام شرعیہ نک
بو آیت کریمه دن مستنبط اولدینگی ، نه بیلسونلر ؟ پکی ،
بیلمد کلری حاله ، مسائل شرعیہ نه قاریشورلر ؟ کند .
یلرندن استقنا ایدنی وار ؟ یوق ، یوق ایکیده برده سلما
خانم لسانندن منقول اولان شو سوزلره آرتق نهایت ویرملی در .
بعض مطبوعاتک ، کور یا شوزمانده مسئله قحطی واریاوش
کی چیقاردینگی غوائل بوندن عبارت می با ؟ تیاتر و تشویقاتی ،
تصعب تهریضاتی وامثالی شیلر ، عجباز بوکون او بونلره ،
اکلجه لرله وقت کچره جک ، خلقه منک عروق دینیه لرینه
با صارق بر برینه دوشورن وانقاض استبدادک افسه ادا تنه
فرصت تبه ایدن نشریاتی ، هر وقتدن زیاده با خصوص
بو کون تجویز ایدمک زمانده میز ؟

بش اون کون مقدم ، تیاتر ویه مکتبلردن زیاده اهمیت
وبردیرن [معابد درجه سنه چیقارمسی قالدی] محررمک
قلندن دونکی کونده ینه برمالا تسراق صادر اولدینگی کوریلور
انکیزلره جیله عرض ایدرکن : دین ومذهب اختلافاتی
کی کوچوک ، مسکینانه اندیشه لره عطف نظر ایتمین بر
ملت معظمه ... دیدرک قاش پایارکن کوز چیقار یور .
حسن نیتنه زبون اولدینی محقق بولندان بو محررمی ،
علی الاطلاق حسیات دینیہی استحقاق ایتکله بزم کی ،
دینلری نظرلرنده پک قیمدار اولسی لازم کلن انکیزلری ده
کوجندیرمک دقت ایدم یور . آه . هله بز ، زواللی
رکاز ، هر طرفدن نوالی ایدن ضربات تذلیله بویون
اکدی کمز شو کونلرده حسن دینی کی معنویاتی ، قدسیاتی ده
ستخفاف ایدرسک غایت متین برملک ثبات وعزیمته سالک

زبدۀ سیاسیه

برهفته‌دن بری عالم سیاسیانده مهم وقومات ظهوره
کشد.

اوتوز سنه‌دن بری استبداد التنده ازملش، قلمش
اولان عثمانلرک ایدی. استقبالی برطاقم ظلمه النده بازیچه
اولش. بونلر منافع شخصیله بری دوشونمکن بشقه برجهته،
سلامت و سعادت ملت و دولته حصر انظار اتمیه‌رک
« بزدن صکره طوقان کسون » بولتیله سی تعقیب ایدیش
ایدی. اداره سابقه‌نک مساعده و جهالتندن استفاده ایدن
اوروپا سیاسی سنه‌لردن بری، بمالک عثمانیه‌نک بعض
اجزا و اقسامی اوزرنده اویله بر نفوذ سیاسی وسیع ایشلر،
اویله بر زمین حاضر لاملر ایدی که بو استحضار آنک بتون
نتایج ایله سنه کونک برنده هدف اوله جغیز و سیئات اداره
سببیه بوندن قورته میسه جغیز طبعی کورلکه باشلامش
ایدی.

قانون اساسی‌نک استحصال و حریت ملتی استرداد
اوزرنه اوروپا قارشو موجودیت سیاسی من تقویه
و تحکیم اولندی. سنه‌لردن بری ماکدونیه تشویقات
خارجیه ایله دوام ایندیلمکده اولان حال اغتشاش بردن
بره زائل اولدی. سکون و اسایش استقرار بولدی. بمالک
عثمانیهده عناصر مختلفه آره‌سنه اداره مستبده تخم فساد
اگدرک بونلری تفرقه دوشورمک، بویله‌جه استبدادی
ادامه ایلک مسلمانکی تعقیب ایندیکی کبی ماکدونیهده بو
مسلمکی اختیار ایدن یالکز اداره مستبده آدملری دکل
اوروپا سیاسی بونلر بوجهته حصر مساعی ایندیورلردی.
بوسبیلکه ماکدونیهده، بمالک عثمانیه‌نک سائر جهتلرندن زیاده
آمار تذبذب و اغتشاش نمایان اولیور، دایما مسالمت شکنانه
احوال وقوع بولیورلردی.

قانون اساسی‌نک اعلانی ماکدونیا اغتشاشنه برسد
جکدیکی کبی سنه‌لردن بری بوراده آمال سیاسیه پرورده
نش اولانلرکده بو آمانه برمانه تشکیلی ایشلر ایدی.

اوروپا تاریخ سیاسیانکی تعقیب ایش اولانلرجه معلوم
اولدینی اوزره بالقان شبه جزیره‌سنده کی کوچک حکومتلرک
منافع مختلفه سی بوراده دایما مشکلات احداث اتمکده
اولدینی کبی بو حکومتلرده نفوذ سیاسیله بری تقویه و تحکیمه
بو واسطه ایله منفعلترین ترویج و تأمین سنه‌لردن بری
چالیشمکده اولان اوروپا حکومتلرندن بر قانچده متمادی
تأثیر ایدن خالی قالمیورلردی. بالخاصه اوستریا حکومتی
— صاد و محاربه‌سندن صکره — آلمانلار ایدیکی ضربه‌یه
مقابل آلمانلارک چیزمش اولدینی خط حرکتی تعقیب مجبور
اولش، بتون آمال و احتیاجاتی بالقان شبه جزیره‌سنه و جنوبه
طوغری توجیه ایشلر ایدی عثمانی روس محاربه‌سندن صکره
بالقان شبه جزیره‌سنده سکون و آسایش استقرارینه،
موازنه دولیه‌نک ادامه‌سنه بر ضمان قوی اولقی اوزره
دول معظمه بر این معاهده‌سی امضا ایشلردی.

بو معاهده موجب روسیه‌نک ضربه‌یه — تمایله
موافق اولماقده برابر — بدرجه‌یه قدر مطابق بولتی
اوزره بلغارستان امارتی تشکیلی ایشلر اولدینی کبی رومانیایه
صربستان، قوه طاغ استقلال کسب ایش، بوسنه
و هرسلک قطع‌سی‌ده موقتاً اوستریانک اشغالی التنه ویرلش
ایدی.

بلغارستان خیل مدت روسیه نفوذینه تابع اولوب
قالدینی حالده روسیه‌نک اقصای شرقه توجیه انظار ایدینی،
داخلی اغتشاشات هدف اولدی، ژاپونیه سفر آچهرق
بو سفرده روسیه‌نک مغلوبیله نهایت بولمیی بالقان شبه
جزیره‌سنده دایما بری بریله مصادفه ایدن روسیه و اوستریا
نفوذندن — روسیه‌نک اقصای شرقده مشغله‌سی سببیه —
اوستریا نفوذی روسیه‌یه غلبه ایدمک درجه‌ده توسع
ایشلر ایدی.

اودرجه‌ده که بلغارستان اوستریا ایچون شرق سائلنده
بر نقطه استناد حاله کیش، اوستریا بلغارستان ایله برلکده
توسیع آمال و منافع بولتیله‌سی صریح گورمش ایدی.

قانون اساسی‌نک اعلانیله موجودیت سیاسی‌نک
تقویه سی بلغارستانک سنه‌لردن بری حاضر لادینی استقلال
کیفیتی استحالیه کتیردیکی کبی حکومت مشروطه عثمانیه‌نک
قوت و مکنتی و اوستریانک باقاندلرده کی بولتیله‌سنه سد
چکیم و کونک برنده بر این معاهده‌سنک تمایله صریحیتی
طلب ایلک استعدادی کورتیش ایدی.

حکومت مشروطه عثمانیه‌نک کوندن کونه برلشمه
و کسب قوت ایتمه انظار اولتی، بلغارستان و اوستریا
ایچون اداره مستبده التنده کی ضعفزدن سیئاتندن استفاده
ایله حاضر لادقلری بتون منفعلترین فدا ایلک ایدی.

اشته بوکا تحمل کوسه‌تره میدرک عثمانلر کندیلرینی
تمایله طوبیلامدن بروقه چقارمق استدیله. بلکده
بومقصد و نیته طرفدار اولان اجزا و عناصری‌ده بولدیله.
بلغارستانک استقلالی، اوستریا طرفندن بوسنه و هرسلک
الحاقی ایکی درای نتیجه حاصل ایدمکده جکی دوشوندیلر.

اگر عثمانلر بوحاله قاتلانلرلر سه اداره مشروطه
و حریت طرفدارانی ایچون یکی شکل اداره‌ده بر کوچک
اوله جی. شاید محاربه‌یه کیشیرلر سه اصلاحات و تنقیقات
داخلیه، تقویه حقوق مشکلاته دوشر؛ ینه اسکی روس
محاربه‌سند کی نتائج باش کوسه‌تر، مستبدلر میدان آلیر.
بویله‌جه اداره عثمانیه اسکی سوء استعمالنه دوشورک ضعف
بولور.

اشته بویکی طرفی تخمین بلغارستانک استقلالی و بوسنه
و هرسلک الحاقی منع ایدمکده مشدر.

بلغارستان استقلالی، بوسنه هرسلک الحاقی آنی
بروقه کبی تلقیه عمل اولمادینی کبی اوتوز سنه دوام ایدن
استبدادک سیئاتی نتیجه‌سی اولدینی قبول اتمیه‌جکده کیمسه
تصور اولنه‌ماز.

استبدادی یقین ایچون عثمانلرک حاضر لادقلری
اختلالده کوسه‌تر دکلری عزم و منانت، سکون و اعتداله
ورویای ایران ایشلر ایدی. عثمانلر منافع حقیقه‌سی

دوشوندلرکینه بونلر و اعتدالدن آبریلجه‌قلری، عهد و حق
بایع ایدن حرکت قارشو بوسلکده مدافعه‌ده بولنه‌جکلری
ده درکاردر. عثمانلر حقنده حس برخواهی و دوستی
بسیله‌نارده بو انظارده در.

بر این معاهده‌سی کبی موازنه دولیه‌ی برنده طوفان،
بالقاندلرده صلح و اسایش تأمین مدار اولان بر معاهده دولیه
بلغارستان ایله اوستریا طرفندن اختلال ایدمکده یالکز دوات
عثمانیه‌نک دکل بومعاهده‌ی امضالامش اولان دولتلرکده
حقونه تجاوز ایدیش اولدی. دوات عثمانیه حرکات
واقعیه‌ی پروتس-تو ایدرک برقونفرانس عقدینی تکلیفده
بولندی. انکلتزدهن فوق‌الماده مظهرت کوردی. فرانسه‌ده
انکلتزدهنک مسلکی طوندی. انکلتزه باش وکیلی موسیو
آسکیت ایله خارجیه ناظری ادوارد غریبی ایرادینده کاری
نظمده انکلتزدهنک قطعاً بونجاوزاته مساعد کوسه‌تره‌یه.
جکی سویلدر و عثمانلر حقنده ستایشکارانه اداره کلام
ایندیله. یکی ترکیایه قارشو توجیه و محبتلرینی اظهار ایلدیله.
روسیه حکومتی فرانسه‌ایله اتفاق و انکلتزایله ائتلافی اعتباریه
بویکی حکومتک رأینده بولندی. اوستریا نفوذینه غلبه‌چاقی.
روسیه ایچون ایلدر. ایتالیانکده عهد و حقه قارشو واقع اولان
معاملاتی هضم اتمیه‌جکی اکلاشلدی. آلمانلارده تانی بولتیله‌سندن
چقار کبی کورینه‌رک اوستریانک حرکات واقع‌سندن اولجه
خبردار بولمادینی اعلان ایدی.

بوسنه و هرسلک اوستریایه الحاقندن موقع و منفعلترین
اعتباریه مغیر اولان صریحه ایله قره‌طاغ آره‌لرنده کی اختلافی
همان اونوتدیله. وقعه‌یه قارشو پروتس‌تو ایندیله. شیمدی
حقوق و منافع عثمانیه‌یه مطابق اولتی و حکومت عثمانیه‌نک
قطعاً موجودیت سیاسی‌سی تأمین اتمک مقصدیه و بو
بولمه بر پروگرام داخلنده مذاکرانده بولنه‌جکی اولان بین‌الدول
برقونفرانس عقدینه انظار اولنور.



ایران مسلمانان

ایزدن بری ایران مسلمانانینك دورچار اولدقلى
فلاكت بتون مسلمانلرى داغدار ايتشدن .
اهالى ايرانيه توزيع عدالت امرينك نكساق اساسيه سنك
تأسيس اولدغى شاهرلندن ايتشورلر . شاه فكر استبداد
كارانه سندن برادرلو واز كچه ميور . بو فكر مشروعه طرا
فشار اولانلرى قهر و تدميره قاقيور . مجاهدین حریت ،
حریت مشروعه لرینه صابله رق حیات ماتی مدافعه یه
مجبور قالیور . تبریز و حوالیسی الیم بر صحنه فجاج
اولور .
بر طرفدن ستار خان نامنده بر ذی حیت فرقه احراره
پیشوالق ایدیور . دیگر طرفدن ایرانك مسلك علمیه سنه بولان
کریم خان اسمنده بر یادگار و رفقه ساسی شریعتی ایاق اتنه
المرق ظلمه قوه الظاهر اولور .
شایان ممنویت استخباراتندركه تبریزده تحشد ایتش
اولان احراری محاصره ایدن وعین الدوله نك قوماندانی
التمده بولنان عساکر شاهی دوچار هزیمت اولمش و طهره
ندهده استبداد طرفدارانی اندیشه یه دوشوره چك بعض
احوال ظهوره کلمه در . شاه ملت بحاسنك کشادینی تحجیل
ایتمش وشوالك برنده اجتماعی اعلان ایلدشدن .
کذا لك شایان ممنویت استخباراتندركه نجفده مقيم
ایران رؤسای علماسندن حاجی میرزا حسین نجل
حاجی میرزا حسین طهرانی واخرنده لا کاظم خراسانی
واغاشیغ عبده خازندانی شاهك تعقیب ایتدیگی مسلك
استبدادك مخالف قانون الهی اولدغی و فکر مشروطیتك
مشروعیتی اعلان ايله ایرانده حکم فرما اولان مناسبتر
لکه نهایت و برمك اوزره افکار اهالی بی توحید و تنوبره
توسل ایتشلردن .
شوراسی شایان تأسفدرکه نجفده بولان سید کاظم
یزدی بوفکره مخالف اوله رق استبداده طرفداراق ایتکه .
باش .

بیان الحق

خلافت مظهره اسلامیه مادامکه حریت صابله شد
سطح ارشدکی بترن مسلمانلر ، حریت مفسدوبه لرینك
استردادینی هر حالده آرزو ایده چکدر .
شاه حضرتلری بو کبی احوال مؤسفه یه یدان ویر .
مکسزین افکارامتك اوکنده یورویه ایدی جهان انسانیت
وعالم اسلامیتی ممنون ایتش اولوردی .
چین مسلمانلری
شاهنایده درقور (ژه رو زالم) طرفندن ورود
ایدن ولواند هرالد غزه سنده نشر اولان برمکوبده استا .
نبولده مشروطیتك اعلان و طولای شایان مسلمانلری
اجرای سرور و شادمانی ایلمش و بو شملک بر صورت
دیندارانده اجرا ایدیله ک و عموم شمانغای مسلمانلریله
عثمانی تبعه سی جامع شریفلرینه طویلاندرق یکدیگرینه بیان
اخوت ایلدکاری بیلدیریلور .

فلس مسلمانلری

صوك ايكي سنه ظرفده فلس برچوق حادثات سياسيه یه
جولانكاه بولدیغی ، كرك خا جا و كرك داخل مشکلات
عدیده یه دوچار اولدیغی معالمدن .
بر طرفدن جهالت و ترقیات حاضریه نفرت ، دیگر
طرفدن امیر مولی عبدالعزیزك احوال غیر لایقه سی طقوز
اون ملین نفوسك قدرتی هیچ ایدردی . آوروپالیر
مداخله ایتدیلر . برچوق امتیازات استحصال ایلدیلر .
بوصورتله فاسك استقلالیت طبیعیه و مطاقه سی قوی قوی
زنجیرلره مقید اولدی .
مولی عبدالعزیزك بر اسلام اییری اولدیغی حالده بتون
آمالی ، رقاصه لر ، چاغیلر ، فونوغرافلر والحاصل بتون
لهویات ايله دمگذار اولوق و اوتوموبیلر ، ولوسپیدلرله
اكنتمك اوزرینه معطوف ایدی . وظیفه حکمداریسنی
ایکی شیدن عبارت بیایدی بری . کیفینه خال کلامك

بیان الحق

ایچون — اوروپانك هر درلو آمانه تملیت : دیگر
— فاهنك درت باشی معمر اولمشچون — زیر اداره
سنده بولنان قبائلدن پاره جلای .
اهالی محلیه ، حاللرینی در پین ایلله استقلالرینك فصل
بردهشته سونکده اولدیغی کوره یورلردی . مولی عزیزك
آرزوسيله ملکوتلرینه اوریلان ضربه بوزلرینه اینه سيله
کوزلرینی آچدی . براز چالادیلر . اک صکره مولی
عزیز و طرفداراننه قارشى قویدیلر . تأمین غلبه ایتدیار .
مولی عزیزی امارتدن عزل ایتدیار مولی حقیقی نصب
ایتدیلر . شو حال ، فاسك سلامت آتیه منی تأمین شاه الله
کاملدر .

مولی حقیق ، عزم صاحی ، مین فکرلی برذات اولوب
امتیازات خارجیه بی قبرله رضا کوسترمش اولدیغندن بالطبع
تصدیق ایدیله چکدر .

بندما فاسده حکم فرما اولان جهانتك ازاله سی ، ترقیات
مادیه و فکریه حاضره ايله امکار مسلمینك تنویر ایدلسی
وداخلأ تشکیلات لازمه بی اجرا ايله مملکتك اداری ،
اقتصادی ، عسکری جهتلرینك تأمین خصوصلرینه اهمیت
ویریله چکی امید اولور .

اخطار مخصوص

اداره خاندمنه کوندر بلان اوراق و مکاتیب ، اصحابنك
هریتلرینی تعین ایدمک امضالره اولدقجه — مطالعاسی
تضییع وقتی موجب اولوق احتمالنه مبنی — نظر اعتباره
الغیه چکدر .

تشکر

(بیان الحق) ک انشاءنندن طولای بیان تبریک ايله
آنا رفزانوای ارازایدن (صراط مستقیم) و شورای
امت رفیقارمنه تشکر ایدرز .

شهر رمضان شریف واعظارنك عدم کفایتنه مبنی
مختلف کونارده جوامع مشعده ده اجرای وعظ و نصایح
لازمه ایتک اوزره جمعیت طرغندن تبیین اولسان ذوات
بروجه آتی اعلان اولور .

ایاصوفیه ده

فاتح برس عام مجیزلرندن و دارا فنون معیارنندن نصوحی
زاده مصطفی حاصم فندی حضرتلاری چ ارشنبه و جمعه
ویازار کونلری .
طلبه علومندن نیکه لی حسین حازم افندی هر کون
بمدالعصر .

بایزیده

مجلس مصالح اعضای کرامندن خروقی عبداللطیف
افندی حضرتلاری بازار کونلری بمدالعصر .
بایزید درس عام مجیزلرندن الای مقتیسی شکری افندی
حضرتلری جمعه وصالی کونلری بمدالعصر .
بایزید درس عامندن فره چکلی حاجی احمد خلوصی
افندی جمعه دن ماعدا هر کون بمدالظهر .
بایزید درس عامندن دارنده لی سید افندی هر کون
بمدالعصر .

فاتحده

فاتح درس عامندن بایندری محمد شکری افندی
بمدالعصر .
وداغستانی علی نظمی افندی حضرتلاری بمدالعصر .

یکی جامعه ده

فاتح درس عامندن شوکت افندی هفته ده اوج کون
بمدالعصر .

اسکدارده

یکی جاہمده ولدان افندی حضرتلری *

اسکله جامع شریفنده سلیمانیه درس عامندن مصطفی افندی
بعدالہصر *

اودہ مشلی مصطفی افندی حضرتلری ده جوامع مختلفہ ده
ارہ صیرہ اجرای وعظ و نصیحت بیورہ جقلردر *



صالحی مقتیسی حافظ محمد لطیف افندی «تحفۃ لطیف»
نامیلہ عربیہ اولہرق تألیف ایلدیکی رسالہ دن برنسخہ سفی
جمعیت علمیہ کوندر مشدر * رسالہ مذکورہ مشروطیتک
مشروعیتندن ودلائل شرعیہ سبیلہ تطبیقاتندن ومجلس
مبعوثان اعضاالریئک وظائفندن باحث اووب مؤلف
موسی الیمی تبریک وآکلایدہ بیلہ جکلرک برنسخہ ایدینملرینی
توضیہ ایلوز *



اعتذار

رسالہ مزک برنجی نسخہ سنده سهو ترتیب اثری اولہرق
«بیان الحق» ک مسدکی عنوانی مقالہ نک اوچنجی ستوننده
اون اوچنجی سطرک نهایتندن (اولق شرطیلہ) عبارہ سی
و «مشورت» عنوانی مقالہ نک اوچنجی ستونک اون سکزنجی
سطرنده (انحطاط ایدیکی) عبارہ سندن صوکرہ بر «کی»
لفظی ساطط اولاش و دردنچی ستونک اون دردنچی سطرنده
واقع (زلزلہ) «ذلات» شکلنده و «آه نک ملی» عنوانی
شعرك بشنجی بیتنده (ماحصل) لفظنه بدل «ماحصل»
اوسیمای صائمین سراحہ لی منظومہ نک اوتوز سکزنجی
بیتنده مکرراً «یراولور» عبارہ سی «یراولور» شکلنده
یازیش و تحصیل عالمنده عنوانی منظومہ نک قرق بر و قرق
ایکینچی بیتلرینک مصراعلری موقعا تبدیل ایتمشدر *

